

# 11 KIRAKAT

## A DEKORSZÖVETSÉG ALAPÍTÓ TAGJAINAK KIÁLLÍTÁSA

**Helyszín:** Magyar Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeum  
1051 Budapest, Szent István tér 15.

**Kiállítók:** Baksa Nándor, Dr. Bendzsel Miklós, Facskó Attila, Imre Olga, Ipach Antal, Kováts Gábor, Pallos Géza András, Sándor Miklós, Sándorfy Éva, Sárkics Eszter, W. Nemessury Zoltán.

*„Dekorativitás – Nyelv: latin Pozitív értelemben a műalkotás megragadóan szép, díszes, ékes jellege; e művészeti minőség főként a díszítőművészetben fontos, sőt nélkülözhetetlen, konstitutív tényező.*

*Negatív értelemben a tartalmatlanságot, vérszegény mondanivalót színes-dallamos, tetszetős külső formával takargató művek megjelenése.” (Magyar Értelmező Szótár)*

Az a kérdés, mely szerint a képszerűen megjelenő vizuális valóság tükör, vagy ablak, a „kortárs”, illetve a „modern” jelzővel felcímkézett képzőművészet tekintetében immár súlytalanná vált olyan értelemben, hogy a KÉP, mint olyan, az esetek nagy részében elvesztette alapfunkcióját a látványelvűség tekintetében. Ez esetben az esztétikum nem feltétlen rendező elv. A magas szintű vizualitás azonban korántsem az individuális képzőművészet kizárólagos sajátja, és az e körön kívül megjelenő mesterségesen generált látható valóság esetében a szépség, mint a kifejezés értékének alapvetése megkerülhetetlen.

A dekoráció minden fajtája, legyen az egyedi, vagy sokszorosított, eseti, vagy állandó, sík, vagy térbeli, tehát megjelenéstől és publicitástól függetlenül a szépség, mint funkció által válik értékévé – és gyakorlati haszonná. A dekoráció lényege a dolgok láttatása és nem valamiféle fogalmi manipuláció. Igaz mindez akkor, ha a dekorációs produktumot természetes közegében, – például egy kirakat esetében az utcán – szemléljük. Fur-

**A kiállítás MÉG július 2.-áig látható. Kérjük a kedves látogatókat, a kiállítás vendéglátókönyvébe írják bele szignójukat.**

\* A megnyitó beszéd szöveges változata a vendéglátókönyvben olvasható.



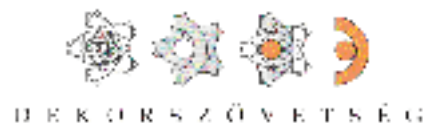
Fotó: Tobischka Gabriella

**A kiállítást Pohárnok Mihály nyitotta meg\*, köszöntőt mondott Kiss Imre és Sándor Miklós**

csa értelmezésbeli zavar keletkezik azonban akkor, ha a tárgy művészeti közegbe, adott esetben múzeumba kerül, mint egyedi, szignált alkotás. Mintha egy olyan ready made-del szembesülne a néző, ami tartalmi szinten idegen a közegtől ugyan – ez a dolog gondolati lényege, – mégis, valamilyen módon azonnal azonosulni kezd azzal, és ez a mód első pillanatban kézzelfoghatóvá is válik: az azonos értékű esztétika használatáról, a technológia és az anyaghasználat végtelen sokféleségéről van szó!

A 11 KIRAKAT című kiállítás a DekorSzövetség alapító tagjainak munkáit mutatja be, mégpedig egy olyan koncepció mentén, amely nem a művek tartalmi mibenlétén, hanem a vizuális kommunikációhoz való minőségi viszonyon alapul. A kiállított munkák – miután a válogatás minden egyes alkotó önálló, mondhatni önkényes döntésének eredménye – ennek megfelelően nem fogalmi, hanem tárgyi összefüggésben állnak egymással, egyfajta tág értelemben vett dekorációs szakmai demonstráció. Szakmai, ha az anyag – és eszközhasználat oldaláról vizsgáljuk – és természetesen ez az elsődleges benyomás –, hiszen a megjelenés és a technológia professzionálisan „dekoros” ízű – egyszerűen szép. Jól néz ki. Ha azonban a kíváncsi néző értelmezési kulcs után kutatna, meglepő módon olyan kérdésekbe kell, hogy ütközzön, amelyek már a posztmodern művészeti gondolkodás kérdései: a szöveg által megjelenített kép, a kiállítás a kiállításban (kép a képben), a sorozat és egyediség, a hiba és javítás, a keret és folytathatóság, a sokszorosíthatóság, a digitalizáció kérdései mind-mind felbukkannak, annak ellenére, hogy még a legtaggabb értelemben vett szakmaiságnak sem sajátja ez a fajta művészet-elméleti bölcselet. Miért történik ez meg? Mi az oka, hogy *koncept-té* alakul (alakulhat) valami szándéka ellenére? A válasz a kortárs művészet témaválasztásában és eszközhasználatában keresendő. Konkrétan abban a parttalan szabadságban, ami

folytatás a 3. oldalon



## HÍRLEVÉL

2010. június-július

### A TARTALOMBÓL

**11 KIRAKAT KIÁLLÍTÁS**  
1. oldal

**KIRAKATVERSENYEK  
SZEGEDEN ÉS PÉCSETT**  
2. oldal

**TÁRSADALMI TÜKÖR  
„BUDAPEST KIRAKAT”**  
3. oldal

**SIGNEXPO**  
4. oldal

**SRIMAI TERASZ 2010**  
4. oldal

### A SZERKESZTŐ ÜZENETE

A Hírlevelünk (amely újra 4 oldalon számol be az elmúlt időszak eseményeiről) pdf formátumú, E-mailles terjesztésű kiadvány. A korábbi számok letölthetőek honlapunkról.

Ha bármilyen technikai probléma lenne a kiadványuk letöltésével kapcsolatban, kérjük ezt felénk jelezni E-mailen: [dsz@dekorszovetseg.hu](mailto:dsz@dekorszovetseg.hu) honlap: [www.dekorszovetseg.hu](http://www.dekorszovetseg.hu)



# KIRAKATVERSENYEK SZEGEDEN ÉS PÉCSETT

Tisza Cipő Márkabolt, Pécs

A szeszélyes esős időjárás elkísérte a zsűrit mindkét versenyen, ennek ellenére minden üzletet és portált megnézett és értékelt a zsűri azzal a céllal, hogy rálátása legyen az utcai megjelenésre. A különbség a versenykirakatot készítő üzletek és a versenyre nem készülő között szembe-tűnő volt. A Dekorszövetség védnöksége alatt szervezett kirakatversenyek alkalmat adnak a „város” és az üzletvezetők közötti személyes kapcsolat kiépítésére, egymás megismerésére, hiszen a zsűriben városi főépítész is jelen van és a szervezésben segít a polgármesteri hivatal. Másrésztől egy kirakatverseny felhívja az üzletek figyelmét arra, hogy mekkora lehetőség is rejlik a kirakataikban, valamint inspirálja a kirakatrendezőt és lehetőséget ad ötletének megvalósítására.

## A DÍJAZOTTAK SZEGEDEN:

Legjobb kirakatrendező díj és a verseny szakmai díja – Douglas Parfüméria kirakatrendezője: *Tóth Bianka*.  
Szép kirakat díj: Amnésia Divatáru.  
Leglátványosabb Kirakat díj – Eldorádó Divat és ajándékuzet, (Kárász utca 7.)



A díjátadó a Reök-palotában volt, ahol kirakatversenyt Nátyi Róbert és Sándor Miklós értékelt.

Gyenes Theodóra kirakatrendező.  
Szép kirakat díj – Griff Collection, (Kárász u.), kirakatrendező: *Balogh Erika, Kotogán Péter*.  
Szép kirakat díj – Adidas Sport üzlet, (Kárász utca).  
Szép portál díj – a Reök Kávéház.

## DÍJAZOTTAK PÉCSETT:

Legjobb Árurendező díj – Libri Könyvárúháza (Irgalmasok u. 6.)  
Kirakatrendező: *Jákói Mária és Szilágyi Melinda*.  
Legszébb Kirakat díj – Demmer Teaház. Kirakatrendező: *Pálinkás Mariann*.  
Legötletesebb Kirakat díj – Terranova (Király u. 12.). Készítő: REART Grafikai Műhely.  
Legrendezettebb Portál díj – Sweet Home Lakberendezési üzlet (Jókai tér 3.)  
Legjobb Installáció díj – Farkas & Tiffán üzlet (Perczel u. Boltívköz sarok). Kirakatrendező: *Farkas Viktória*.  
Legartisztikusabb Kirakat díj – Viktória Cipőüzlet. Kirakatrendező: *Póka Zsolt*.  
Leglátványosabb Kirakat díj – Tisza Cipő (Irgalmasok utcája 4.). Kirakatrendező: *Zsigmond Tünde*.  
A II. Mediterrán Kirakatverseny legtöbb színvonalas kirakatának megrendezéséért a zsűri szakmai díját *Zsigmond Tünde* kapta.  
A verseny Közönségdíjasa (az internetes szavazás eredménye szerint): *Mirage Bördíszmű*. (Irgalmasok utcája 1.).  
További díjazottak:  
Meg Varázslat (Ferencesek u. 21.)  
Art Deco Galéria (Király u. 35.)  
Party Galéria (Mária u. 1.)

Az idei nyár két olyan kirakatversennyel köszöntött be, amelyeknek a Magyarországi Kirakatrendezők és Dekorátorok Szövetsége volt a szervezője. Szegeden a XVI. Szegedi Borfesztivál és a Hídivásár szabadtéri rendezvények, Pécssett az EKF és a Poszt (X. Pécsi Országos Színházi Találkozó) mellett, az igen hangulatos szegedi és pécsi utcák üzleteinek kirakatai a megszokottól eltérően hívták fel magukra a figyelmet.



**A Belvárosi Kirakatverseny szervezői és támogatói voltak 2010-ben:** Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata, Szegedi Városképző Kft., REÖK - Regionális Összművészeti Központ, Magyarországi Dekorátorok és Kirakatrendezők Szövetsége.  
**Díjszponzorok voltak:** Sign Magazin, Marie Claire Magazin, Thomson Reuters, Törley Pezsgőpincészet, Vink Kft., Szegedi Paprika Zrt.

**A II. Mediterrán Kirakatverseny szervezői és támogatói voltak 2010-ben:** Pécs város Polgármesteri Hivatala, Pécs-Baranyai kereskedelmi és Ipar-kamara, Magyarországi Dekorátorok és Kirakatrendezők Szövetsége.  
**Díjszponzorok voltak:** Nivea, Sign Magazin, Marie Claire Magazin, Sun Travel Utazási Iroda, Tiffán pince, Virágos Hotel Villány, Vink Kft., Törley Pezsgőpincészet, Thomson Reuters, QX-Impex Kft.

## 11 KIRAKAT

folytatás a 1. oldalról

a kor képzőművészetének kétségtelen vívmánya és csapdája is egyben. Bármilyen téma és bármilyen eszközzel megvalósítható, kvázi minden (lehet) művészet (lásd fluxus). Ami a művészeti témaválasztás esetén furcsának, formabontónak tűnhet (ha van egyáltalán még ilyen), dekoráció, illetve kirakat esetén evidencia. Ahogy bármilyen téma, ugyanúgy lehet bármilyen áru, legyen szó akár egy enteriőrrel, marhahúsról, egy hangulatról, vagy magáról a művészetről. Következésképp a kifejezés eszköztára sem behatárolható, pontosabban teljes szabadsággal bír.

Fotó: Tobischka Gabriella



**A kiállítás megnyitója június 2-án volt. Ezt követte a nagy Dekoros Találkozó és a fergeteges Piggy Pop koncert**

A különbség csupán annyi, és talán ez a kiállítás legfontosabb üzenete, hogy amíg művészet esetében a szépség, mint eszköz alkalmazása egy lehetőség, addig egy kirakat, illetve a dekoráció egészének esetében kikerülhetetlen követelmény.

Baksa Nándor

## Társadalmi Tükör

# „BUDAPEST KIRAKAT”

**Helyszín:** Budapest, VI. kerület Írók Boltja (Andrássy út 45.) egyik Liszt Ferenc tér felé néző kirakatüvege

**Időpont:** 2010. július–december

Budapest egy nagy forgó metropolisz, ahol a pezsgő városi élet számos öröme, egyedi értéknek és problémának is forrása. A városi tér több dimenziós. Fizikai környezet, melyet számos új és régi érték jellemez, ugyanakkor a használatából eredő konfliktusok is áthatják. A társadalmi közeget a városiak összetétele, a különböző kultúrák és hagyományok egymás mellett élése, színes kavalkádja teszi széppé és egyben igen bonyolulttá is.

Ez a furcsa, összetett egyveleg minden fővárosi számára máshogy képeződik le. Vannak, akik a dugókat és a szennyezett levegőt átkozzák naphosszat, míg mások régi török fürdőkhöz, vagy hangulatos belvárosi kávézókhöz ábrándoznak a város újra felfedezett alternatív helyeiről, szép fekvéséről és különleges atmoszférájáról.

Máshogy látjuk, van, amit mások nélkül nem is látunk belőle. A Budapest Kirakat segít látni és láttatni, ha megérint, további párbeszédre ösztönöz.

Gyere és nézz bele a tükörbe, és lásd, ahogy ők látják, vagy alkossd meg Te a városi tükröt!

A **Studio Metropolitana Köz-Tér** csapatának kezdeményezésére minden hónapban - 2010. júliusa és decembere között - egy neves művész, művészcsoport vagy dekoratív alkotása köszön vissza a ki-

rakatüveg mögül a Liszt Ferenc téren az Írók Boltja egyik kirakatüvegében. Minden hónap alkotása máshogy lesz egyedi, hiszen mindenki, legyen az művész, vagy városiak, más szemmel látja a várost. *A várost, ahol élünk, Együtt, Budapestet.*

### kiállító művészek listája havi bontásban:

Július - Cellux csoport  
 Augusztus - Konkrét Labor  
 Szeptember - Imago Mundi Egyesület  
 Október - 1sima1fordított csoport  
 November - Papp Szilvia  
 December - Kentaur

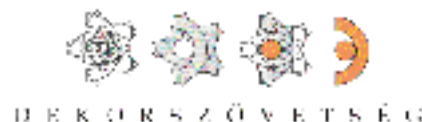
### Együttműködő partnerek:

Írók Boltja, Dekorszövetség, Budapesti Turisztikai Hivatal

A júliusi, egyben első kiállító, a Cellux Csoport ars poeticájából egy részlet:

"A Cellux Csoport művészeti programjain a gyerekekkel együtt gondolkodunk a minket körülvevő világ fontos kérdéseiről. Alapanyagaink háztartási és városi hulladékok, mert a környezettudatos nevelés elsődleges szempontunk. A csoport tagjai közt van iparművész, képzőművész, pszichológus, pedagógus, szociológus és kertész is, így a látásmódok sajátos keveréke foglalkozásaink alapja: A művészet eszközeivel és nyelvével társadalmi és környezeti kérdéseket feszegetünk."

A programnak, és egyéb kirakatos témájú eseményeknek, illetve általánosan a témáról július 1-től önálló blogot indítunk az Index blog szolgáltató oldalán, a [budapestkirakat.blog.hu](http://budapestkirakat.blog.hu) címen.



## DEKORSZÖVETSÉG főbb hírei

### KÖZGYŰLÉS

— A DekorSzövetség június 2-án megtartott közgyűlésén az elnökség megválasztása nem hozott minden tisztségben eredményt, ezért újabb közgyűlést kell meghirdetni, összehívni. Ennek időpontjáról és helyszínéről minden jelenlegi DekorSzövetség tag értesítést fog kapni.

### FELHÍVÁS

— A szeptemberi Sign Expóra tagjaink jelentkezését várjuk alkalmi és önkéntes munkákra a DekorSzövetség standjára.

### GYŰJTÉS

— A DekorSzövetség anyaggyűjtésbe kezdett, amelyhez továbbra is kérjük azok jelentkezését, akik szívesen hozzájárulnak egy nagyszabású **kirakattörténeti kiállítás**hoz, és az ezzel egyidőben megjelenő könyvhöz: régi dekoros relikviával, kirakatversenyek dokumentációjával, fotóval, érdekes vagy régi dekor elemmel, vagy bármilyen témába vágó dologgal.

tobischka gabriella

FOTÓZÁS  
 BETŰVÁGÁS  
 DIGITÁLIS NYOMTATÁS

öntapadás fólia 6500Ft./m<sup>2</sup>  
 -laminálva  
 plakátpapír 4500Ft./m<sup>2</sup>  
 fotópapír 7500Ft./m<sup>2</sup>  
 költéri papír 5600Ft./m<sup>2</sup>  
 festővászon 8000Ft./fóli

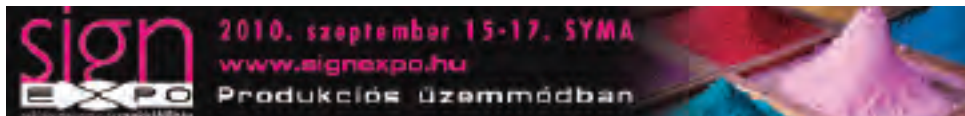
Tel.: 06-30-346-4066  
 email: [foto-grafika@chello.hu](mailto:foto-grafika@chello.hu)

## A SIGNEXPO REKLÁMDEKORÁCIÓS SZAKKIÁLLÍTÁS

Válság ide vagy oda: a magyarországi vizuális kommunikáció és reklámpiar fejlődése nem állt meg. Nem csoda, hiszen aki manapság bármit is el akar adni, annak fokozottan és láthatóan kommunikálnia kell. De hol, milyen felületen és

eszközökkel? Melyek az új trendek? Mit és honnan érdemes beszerezni? Ilyen és hasonló kérdésekre kínálunk válaszokat a SignExpo szakkiallításán szakembereknek – szakemberektől.

További információ: [www.signexpo.hu](http://www.signexpo.hu)



### TÁRSRENDEZVÉNYEK:

**DIGITALEXPO**  
[www.digitalexpo.hu](http://www.digitalexpo.hu)

**DigitalSignage**  
**Fórum**

**GINNT EXPO**  
[www.ginnt.hu](http://www.ginnt.hu)

## EGYÉNI WEBOLDAL

A DEKORSZÖVETSÉG HONLAPJÁN  
TAGJAINK SZÁMÁRA

**Az oldalak elkészítési  
és fenntartási díja  
személyenként 7.000.- / év**

Jelentkezni E-mailen lehet

  
DEKORSZÖVETSÉG

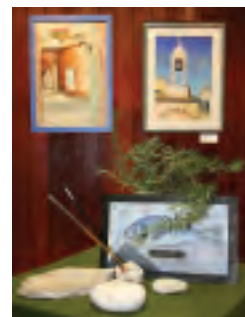
A DekorSzövetség havonta megjelenő  
HÍRLEVELE  
Szerkeszti: a Szekesztöbízottság  
Kiadja:  
MAGYARORSZÁGI DEKORÁTORÖK  
ÉS KIRAKATRENDEZŐK SZÖVETSÉGE,  
A DEKORSZÖVETSÉG

Postacím: 1118 Budapest,  
Késmárki utca 4. Fsz. 3.  
Tel.: 06 20 396 3568  
E-mail: [dsz@dekorszovetseg.hu](mailto:dsz@dekorszovetseg.hu)  
[www.dekorszovetseg.hu](http://www.dekorszovetseg.hu)  
Adószám: 18256419-2-43  
Bank: Budapest Bank  
10102093-57420300-01000004

A Hírlevél lemondható E-mailen.  
HÍRLEVELÜNKBE HIRDETÉS FELADHATÓ!  
Médiaajánlatunk kérhető,  
vagy letölthető honlapunkról.

**DEKORÁTOR**  
**MINŐSÍTŐ TANÚSÍTVÁNY**  
**A DekorSzövetség**  
**minősített**  
**tanúsítványának tájékoz-**  
**tató anyagát és a pályázati**  
**nyomtatványt kérje**  
**elérhetőségeinken**

## A SRIMAI TERASZ ALKOTÓTÁBOR



Kiállítás 2010, Pécs



A SRIMAI TERASZ  
ALKOTÓTÁBOR  
ALKOTÁSAI BUDAPESTI  
ÉS PÉCSI TÁRLATON IS  
MEGTEKINTHETŐEK  
LESZNEK.

SZÁLLÁS TELJES ELLÁTÁSSAL,  
AUTÓBUSSZAL:  
310 € (87.900 Ft) / FŐ  
+ ID. FORG. ADÓ: 1 € / FŐ / NAP  
SZÁLLÁS: 4-6 FŐS APARTMANOKBAN

KÖZLEKEDÉS: CHARTER BUSZJÁRATTAL  
(BUDAPEST-VODICE), VIDÉKI FELSZÁLLÁS  
FELÁRRAL LEHETSÉGES.  
EGYÉNI UTASOKNAK BUSZ KTS.  
NÉLKÜL: 260 € (72.900 Ft) / FŐ

AZ ÁR TARTALMAZ EGY SIBENIKI  
VÁROSNÉZÉST, ÉS EGY KIRÁNDULÁST  
MURTER SZIGETRE.

ESZKÖZÖKET MINDENKI  
HOZZON MAGÁVAL!

A Ft ÁR TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ,  
A VALUTA NAPI ELADÁSI ÁRFOLYAMA  
SZERINT VÁLTOZHAT!

2009 NYARÁN 4. ALKALOMMAL-  
RENDEZTÜK MEG HORVÁTORSZÁG-  
BAN AZ ADRIA PARTJÁN,  
A SZABADISKOLA JELLEGEL  
MŰKÖDŐ „SRIMAI TERASZ”  
ALKOTÓTÁBORT NEVES  
KÉPZŐMŰVÉSZEK ÉS AMATŐR  
ALKOTÓK RÉSZVÉTELÉVEL.

MŰVÉSZETI VEZETŐ:  
SÁNDOR MIKLÓS

AZ ALKOTÓTÁBOR  
IDŐPONTJA 2010-BEN:

**AUGUSZTUS 21-28.**

JELENTKEZÉS:  
FALTIS ROBERTA,  
TEL.: 06 70 941 8605  
E-MAIL: [suntravelinc@gmail.com](mailto:suntravelinc@gmail.com)  
[dsz@dekorszovetseg.hu](mailto:dsz@dekorszovetseg.hu)

EGYÜTTMŰKÖDŐ PARTNERÜNK:



[www.suntravel.hu](http://www.suntravel.hu)